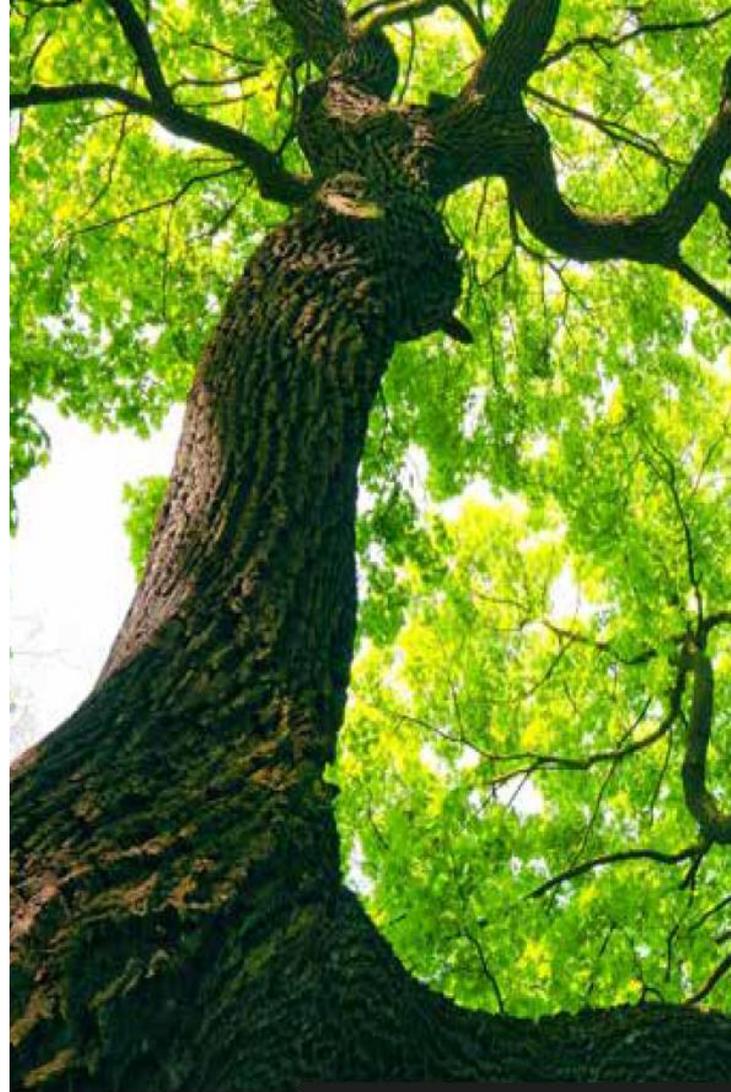
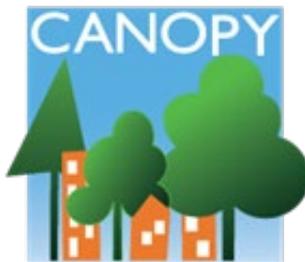


# Ahorre Nuestra Aqual/Salve Nuestros Aboles

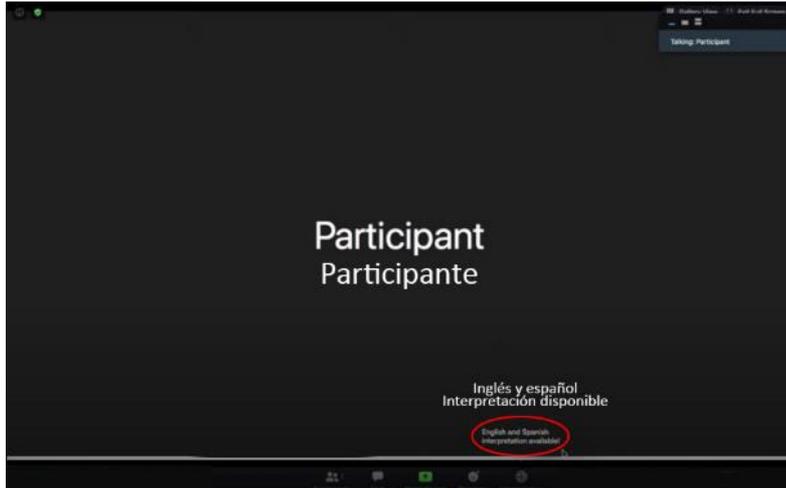
Kristin Bowman, EBMUD Water Conservation Representative

Rolando Gonzalez, EBMUD Water Conservation Representative

Gabrielle Trudeau, Canopy Community Forestry Coordinator



# Español o Inglés

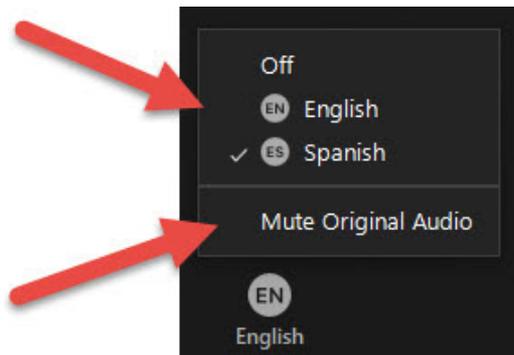


Si desea escuchar la presentación en español, seleccione y haga clic en el botón del lenguaje en la que quiere oír la lección.

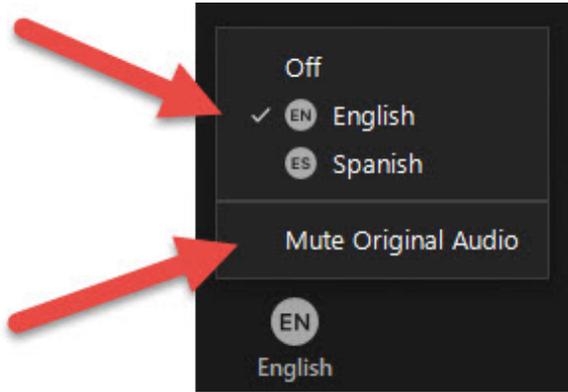
Luego seleccione “Spanish” (Español)

Si selecciona español, escuchará al intérprete como orador principal, pero escuchará al presentador en inglés en el fondo a un volumen más bajo.

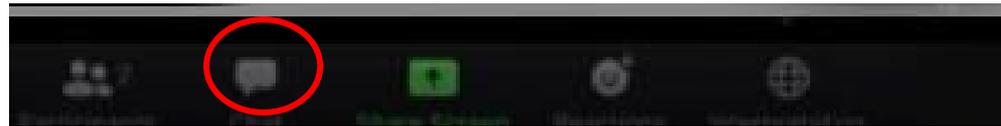
Si solo desea escuchar en español, haga clic en el botón “Mute Original Audio” (Silenciar audio original) y solo escuchara en español.



# Español o Inglés



Si no elige un idioma, automáticamente se escuchara la presentación en inglés.

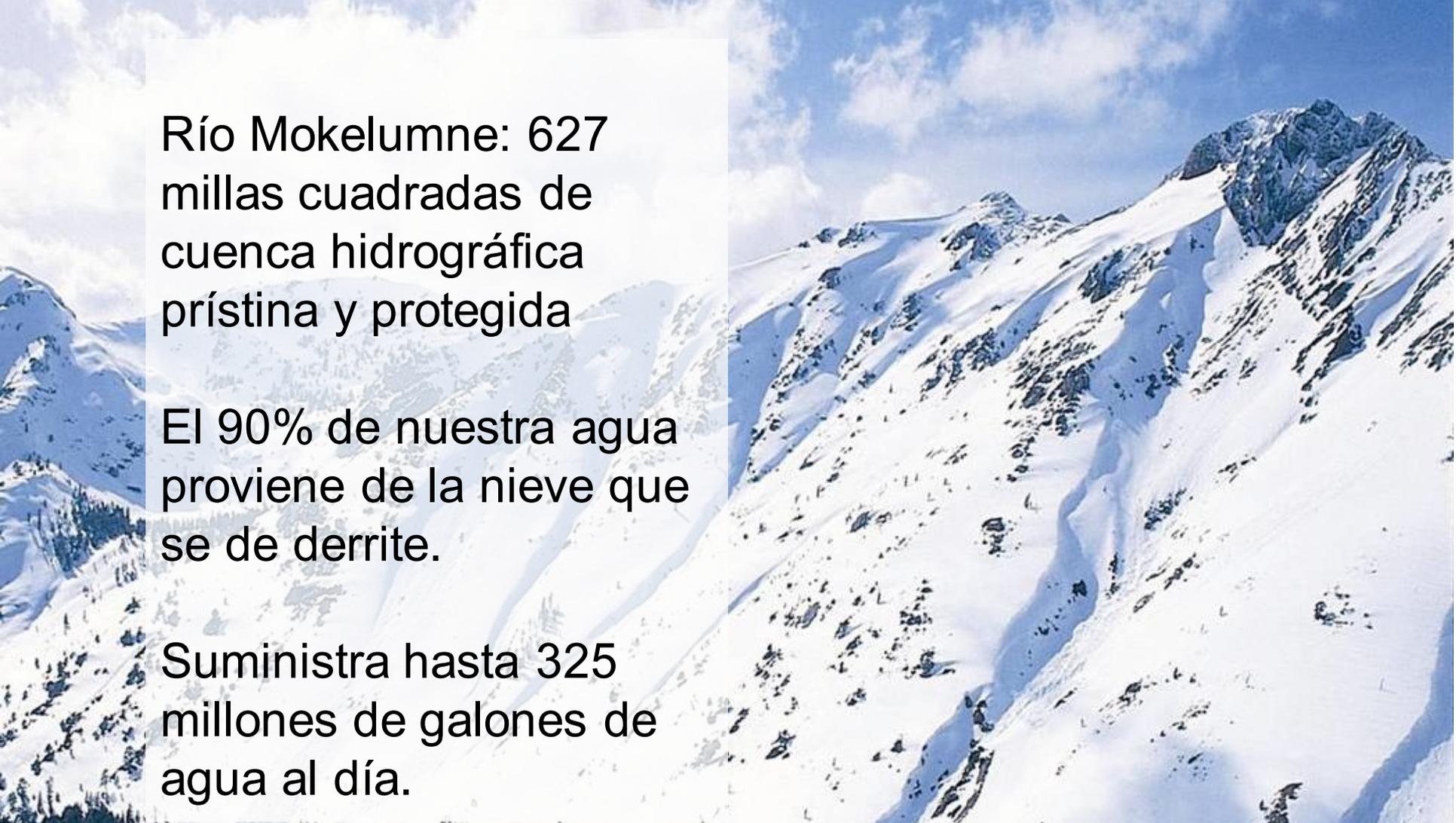


Si desea hacer una pregunta, escríbala en el chat y el intérprete hará la pregunta.

# Agenda

1. Suministro de agua EBMUD
2. ¿Qué puedes hacer para ahorrar agua?
3. Beneficios de los árboles
4. Las necesidades del árbol
5. Lo que se debe y no se debe hacer en el riego
6. Cuidado de árboles jóvenes, recién sembrados
7. Consejos para el mantillo
8. Árboles en transición después de remover el césped
9. Árboles tolerantes a la sequía
10. Recursos para los árboles
11. Reembolsos de EBMUD y cupones de mantillo y abono





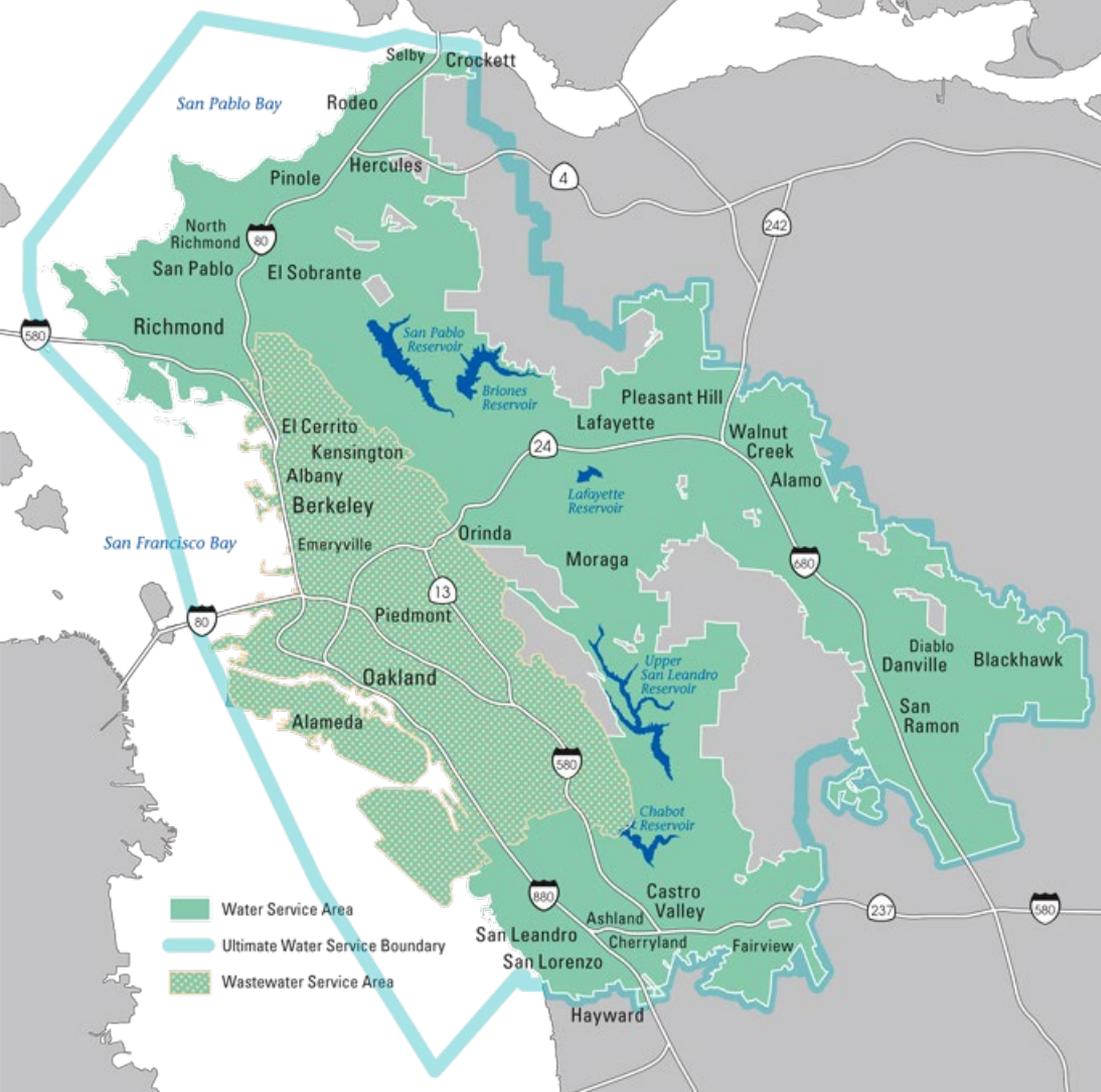
Río Mokelumne: 627  
millas cuadradas de  
cuenca hidrográfica  
prístina y protegida

El 90% de nuestra agua  
proviene de la nieve que  
se de derrite.

Suministra hasta 325  
millones de galones de  
agua al día.

# SUMINISTRO DE AGUA EBMUD





## Áreas de servicio de agua y aguas residuales

1.4 millones de clientes de agua

740,000 clientes de aguas residuales

4,200 millas de tubería

400,000 medidores de agua

# Sequía

Precipitación en el este de la bahía: el invierno más seco registrado

Cuenca del río Mokelumne: segundo invierno más seco registrado

Actualmente en etapa 1 de sequía: reducción voluntaria del 10%

## Comparación mensual 2021 vs 2020 hasta el 19 de septiembre

	Gross Water Production (mgd)											
	Jan-21	Feb-21	Mar-21	Apr-21	May-21	Jun-21	Jul-21	Aug-21	Sep-21	Oct-21	Nov-21	Dec-21
<b>Actual</b>	126	127	136	165	182	192	193	193	188	-	-	-
<b>WOH 2021</b>	99	100	103	115	123	127	125	126	124	-	-	-
<b>EOH 2021</b>	27	27	33	50	59	65	68	67	64	-	-	-
<b>Last Yr</b>	123	141	143	148	175	201	211	212	202	186	153	135
<b>WHO 2020</b>	98	108	109	109	121	134	138	138	134	126	112	104
<b>EOH 2020</b>	25	33	34	39	54	67	73	74	68	60	41	31
<b>% Change</b>	2.4%	-9.9%	-4.9%	11.5%	4.0%	-4.5%	-8.5%	-9.0%	-6.9%	-	-	-

# ¿Qué puedes hacer?

---

Encuentra y repare fugas

Instale equipo eficiente para regaderas y restrictores de agua para grifos



**Nuestra comunidad**

**está en una sequía.**

**Gracias por no**

**desperdiciar el agua.**

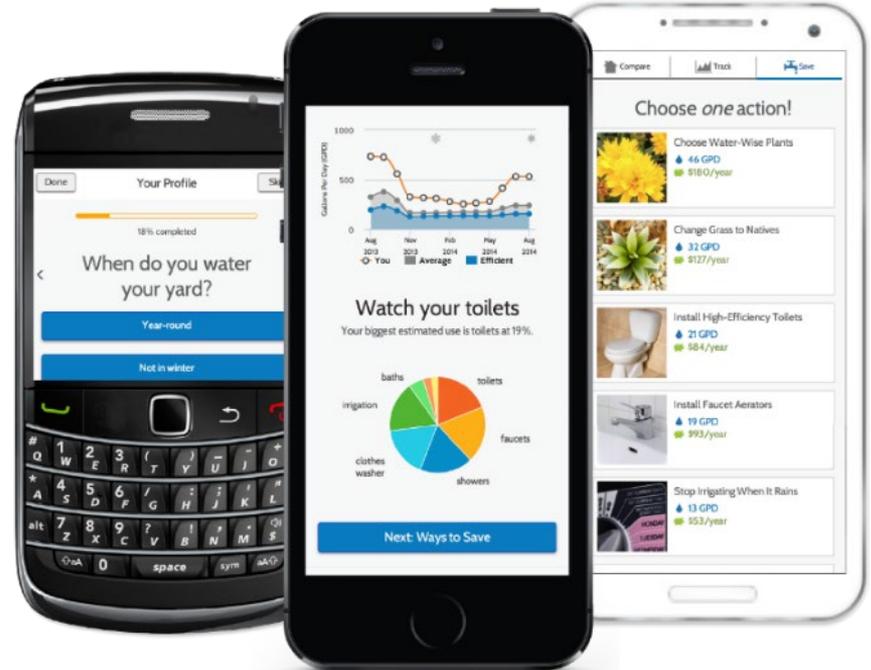
# Portal de reportes de agua

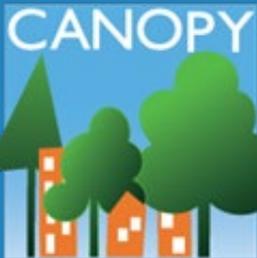
Vea el uso del agua, pague su factura, encuentre recomendaciones, todo en un solo lugar

Establezca alertas de fugas

Seguimiento del riego estacional

[ebmud.com/mywaterinfo](http://ebmud.com/mywaterinfo)





# Salve nuestra agua y nuestros árboles



**October 14, 2021**

**Gabrielle Trudeau**  
Community Forestry Coordinator,  
ISA Certified Arborist  
Canopy

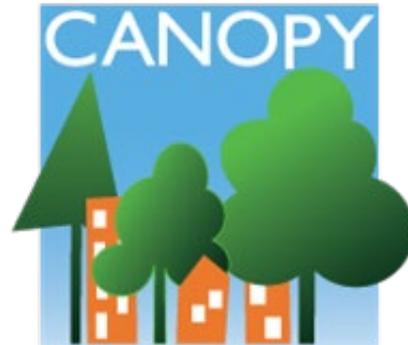
[gabrielle@canopy.org](mailto:gabrielle@canopy.org)

CANOPY



# Salve Nuestra Agua y Salve Nuestros Árboles

*Los mejores consejos de Canopy para el cuidado de los árboles con que usan menos agua es cómo nos involucramos y educamos a las comunidades para proteger nuestros bosques urbanos y salvaguardar nuestros recursos de agua.*



# Salve Nuestra Agua y Salve Nuestros Árboles



*Los árboles son el elemento más valioso de nuestra infraestructura verde por los beneficios que brindan y la inversión que representan.*

Salve Nuestra Agua  
y Nuestros Árboles

[saveourwater.com/trees](http://saveourwater.com/trees)

**Conozca sus  
árboles,  
conozca sus  
necesidades**



# Conozca sus árboles, conozca sus necesidades

Diferentes árboles tienen diferentes necesidades de agua y cuidado. Para determinar cuánto y con qué frecuencia su árbol necesita agua, considere:

- **Especies.** Busque las necesidades de riego de sus especies de árboles en la **biblioteca de árboles de Canopy**. Para obtener ayuda para identificar su árbol, **comuníquese con Canopy** o use el recurso **Llave del Árbol Urbano (Urban Tree Key)** o el libro de Matt Ritter's: **Guía de Árboles de California Entre Nosotros (A Californian's Guide to the Trees Among Us)**.
- **Edad.** Los árboles recién sembrados requieren un riego más frecuente (pero un volumen menos de agua) que los árboles maduros. **Consulte cuidado de árboles recién sembrados**, para obtener instrucciones de cuidado para árboles de menos de 5 años y las **guías de riego de Canopy** para árboles maduros y necesidades de riego específicas de cada especie.

# Conozca sus árboles, conozca sus necesidades

- **Salud.** Un árbol estresado puede requerir más agua que un árbol vital. Si su árbol está en malas condiciones, considere contratar a un **arbolista certificado**.
- **Tipo de tierra.** Las necesidades de agua también se verán afectadas por el tipo de tierra. Por ejemplo, el suelo arcilloso no acepta el agua fácilmente, pero retiene el agua por más tiempo.
- **Otras condiciones del sitio.** Factores como la exposición al sol, las plantas alrededor y las fuentes de agua cercanas también influyen en las necesidades de agua.

# Irrigación - Que Hacer y que No Hacer



# Irrigación – Que Hacer

- Riegue un árbol una vez a la semana durante el primer año
- Practique el riego de cuencas de agua profunda para establecer raíces profundas (10 a 15 galones por semana)
- Riegue su árbol durante una sequía
- Use las guías de riego de Árboles de Canopy



# Irrigación – Que No Hacer

**Deje de regar su árbol cuando deje de regar su césped**

**Deja de regar tu árbol cuando estemos en una sequía**

**Solo use los aspersores para establecer un árbol**

**Riegue robles nativos establecidos en el verano**

**(\* Las especies nativas prosperan en dos condiciones: frío y húmedo, y caliente y seco.)**



# Cuidado de árboles recien sembrados



# Revise regularmente su árbol para...



- Cuenca/area de riego aplanada
- Considere la línea de goteo (el final de las copa del árbol)

# Revise regularmente su árbol para...



- **Tierra compactada**
- **Conflicto con malas hierbas**

# Mantillo/Mulch para conservar la humedad

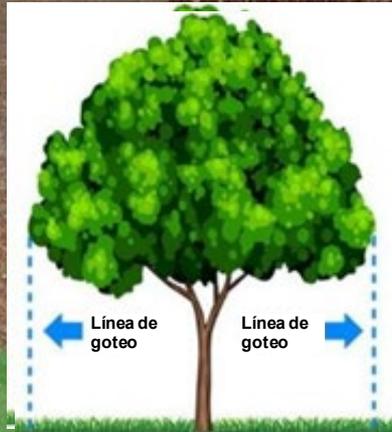


# Mantillo/mulch para conservar la humedad



- **Mantillo, aplicado correctamente :**
  - **Protege las raíces de temperaturas extremas**
  - **Reduce la evaporación de la humedad de la tierra**
  - **Reduce el uso de agua**
  - **Suprime las malas hierbas**
  - **Reduce la compactación de la tierra**
  - **Alimenta la tierra con nutrientes a medida que se descompone el mantillo**
  - **Proporciona un amortiguador que protege al árbol de las cortadoras de césped y la compactación del suelo.**

# Ponga mantillo/mulch para conservar la humedad



# Consejos para el mantillo/mulch

Volcancillo de Mantillo  
- MALO

Mulch Volcano - BAD



Mantillo/mulch bien  
aplicado

Proper Mulching



- **Utilice materia orgánica como madera triturada, con o sin hojas. En realidad, los árboles prefieren el mantillo de madera de y una "capa" creada por sus propias hojas**
- **Aplique una capa de mantillo de 3 a 5 pulgadas de profundidad (o 1 pulgada de profundidad si riega con aspersores), extendiéndose al menos hasta la línea de goteo (el fin de la copa del árbol)**
- **No a los volcancitos de mantillo!!**
- **Si las malas hierbas persisten, coloque una capa de periódico, cartón o una manta de tela de malezas biodegradable debajo del mantillo**
- **Reponga la capa de mantillo cada primavera.**

# Remueva el Césped, Pero Ayude a los Árboles a Hacer la Transición



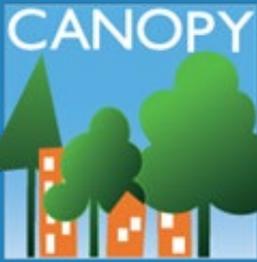
# Ayude a su árbol hacer la transición ...



- **¿Decidiendo quitar el césped? Considere las siguientes opciones:**
  - **Sustitúyalo con césped nativo tolerante a la sequía** para conservar el agua y, al mismo tiempo, mantener el jardín (p. ej., Mezcla de festuca roja alta)
  - **Reembolsos para conversión de césped**
  - **Haga un plan de riego para su árbol** utilizando las *Guías de Riego de Árboles de Canopy* (*Canopy's Tree Watering Guidelines*)
  - **Cubra el área alrededor de sus árboles con mantillo**
  - **Considere instalar en sistema de riego por goteo**

# Siembre Árboles Tolerantes a la Sequía





# Estableciendo Árboles Resistentes/Tolerantes a la Sequía

- Seleccionar una especie apropiada
- Investigue el árbol antes de plantarlo :
  - Ej.: [SelecTree](#) o [Biblioteca de Árboles de Canopy](#)
  - Planifique que cual es la maxima altura y anchura
- Plantee correctamente
  - [Video de cómo sembrar un árbol](#)
  - Oportunidades para voluntarios
- **Árbol correcto lugar correcto**
  - Uso de la tierra/lugar
  - Conflictos con servicios de utilidad (electricidad, agua, teléfono, etc.)



# Salve nuestra agua y nuestros árboles

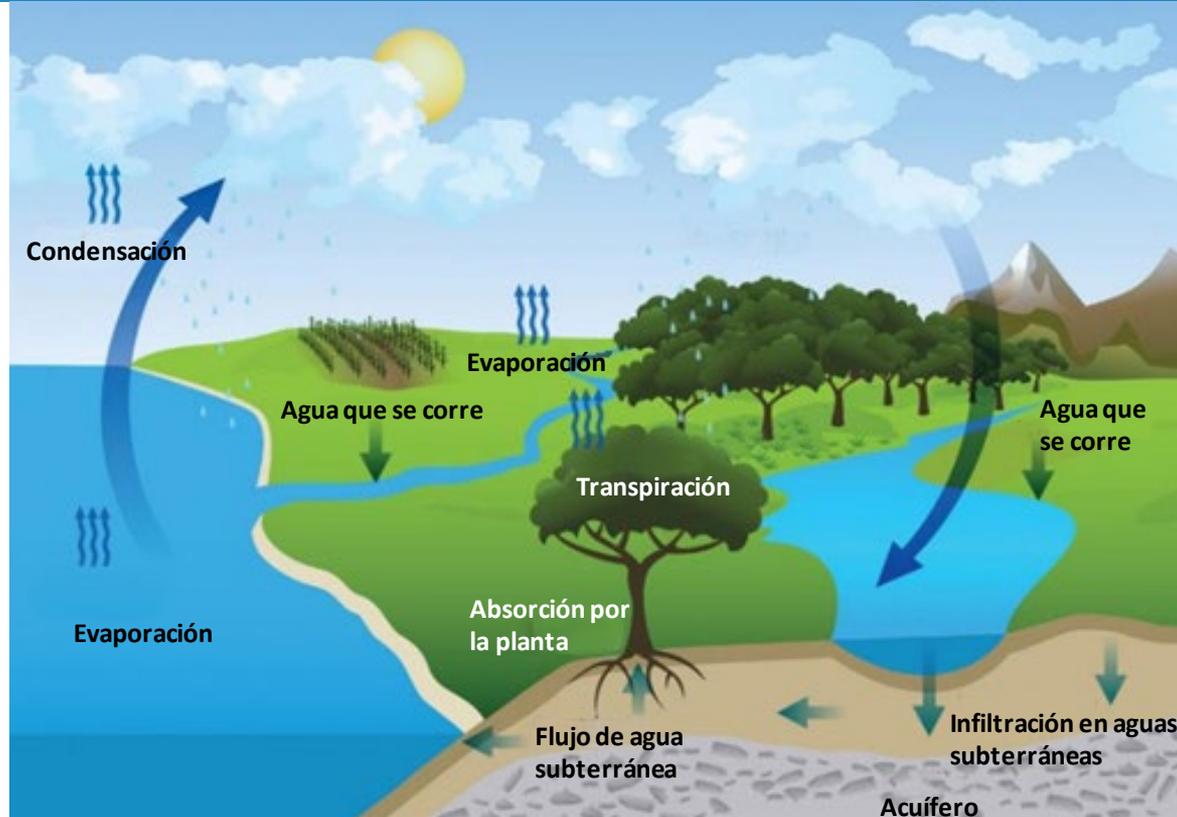


Salve Nuestra Agua  
y Nuestros Árboles

[saveourwater.com/trees](http://saveourwater.com/trees)

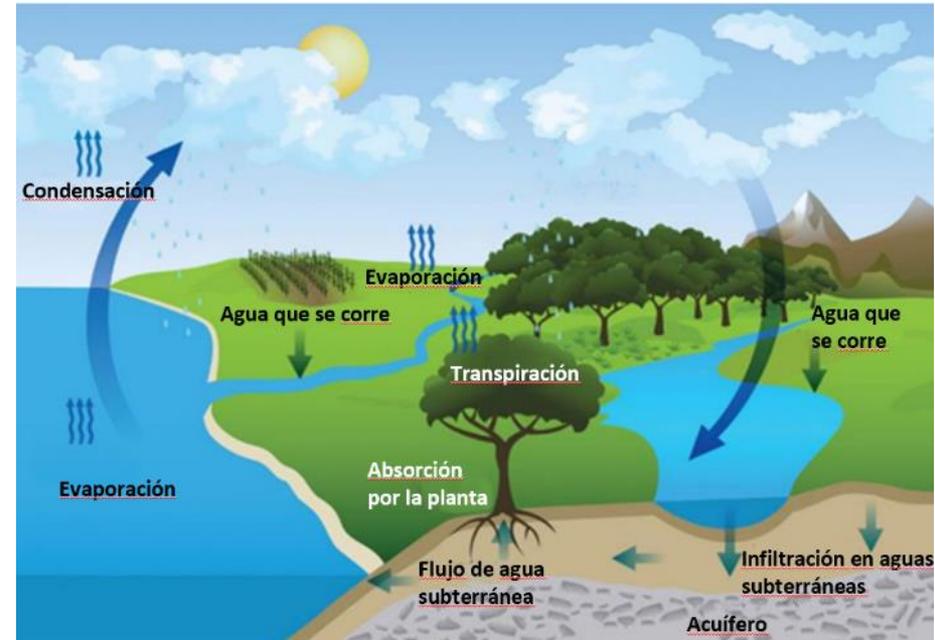
- Los árboles combaten el cambio climático
- Los árboles se vuelven más valiosos con el tiempo
- No dejes que los árboles sufran durante una sequía
- Los árboles "valen" el uso de agua, invierta en árboles
- Los árboles son una solución natural al cambio climático

# Cómo los Árboles Ahorran Agua



# Cómo los Árboles Ahorran Agua

- Maneje el agua de lluvia en eventos de tormenta
- Mejore la calidad del agua
- Reduzca la velocidad del agua, ayuda a recargar los acuíferos
- Tolerancia a la sequía ayuda a la conservación del agua



# Resumen: Maximizar la conservación del agua de los árboles y el jardín

- **Siembre el árbol correcto en el lugar correcto**
- **Siembre especies tolerantes a la sequía**
- **Incorpore más árboles en su jardín para mejorar la calidad del agua**
- **¡Aplique mantillo/mulch!**



# Participación Comunitaria y Educación



- Recursos en línea
- Entrenamiento en persona, involucrando a los residentes en el riego de su árbol
- Identifica audiencias y mensajes:
  - Administrador de Árboles
  - "¿Tu árbol tiene sed?" Pancarta y Folleto
  - Recordatorios de riego a través de TreEnews

# Recursos Comunitarios: Canopy.org



**Biblioteca de Árboles**



**Beneficio de los Árboles**



**Contratar a un Arbolista**

# Recursos Comunitarios

- **Guías de riego de árboles de Canopy (Canopy's Tree Watering Guidelines)**  
<https://canopy.org/tree-info/caring-for-trees/trees-and-water/watering-guidelines/>
- **Recursos de Canopy para la conversión de césped (Canopy's Resources for Lawn Conversion):**
  - **Obtenga más información sobre la protección de los árboles durante la conversión del césped.**
  - **Reembolsos residenciales (incluso para el jardín) del Distrito de Agua del Valle de Santa Clara.**
- **Biblioteca de Árboles de Canopy (Canopy's Tree Library)**  
<https://canopy.org/tree-info/canopy-tree-library/>
- **Línea Directa de Canopy para Árboles (Canopy's Tree Hotline)**  
<https://canopy.org/contact-us-2/>



Cómo ahorrar agua y salvar árboles



Guías de riego de árboles



Haz una pregunta sobre árboles



Biblioteca de Árboles

Estos recursos son en Inglés

# Recursos Comunitarios

- **Save Our Water Save Our Trees Brochure:**  
**Folleto Salve Nuestra Agua Salve Nuestros Árboles**  
<https://canopy.org/wp-content/uploads/Canopy-Save-Our-Water-and-Trees-Brochure.pdf>
- **Canopy's TreEnews: for watering reminders**  
**TreEnews de Canopy: para recordatorios de riego**  
<https://canopy.org/get-involved/join-our-mailing-list/>
- **Canopy's Presents How To Plant A Tree Video**  
**Canopy's presenta un video sobre cómo plantar un árbol**  
<https://canopy.org/tree-info/planting-trees/#techniques>
- **SelecTree: (base de datos de árboles en línea, online tree database)**  
<https://selectree.calpoly.edu/search/>



Cómo ahorrar agua y salvar árboles



Guías de riego de árboles

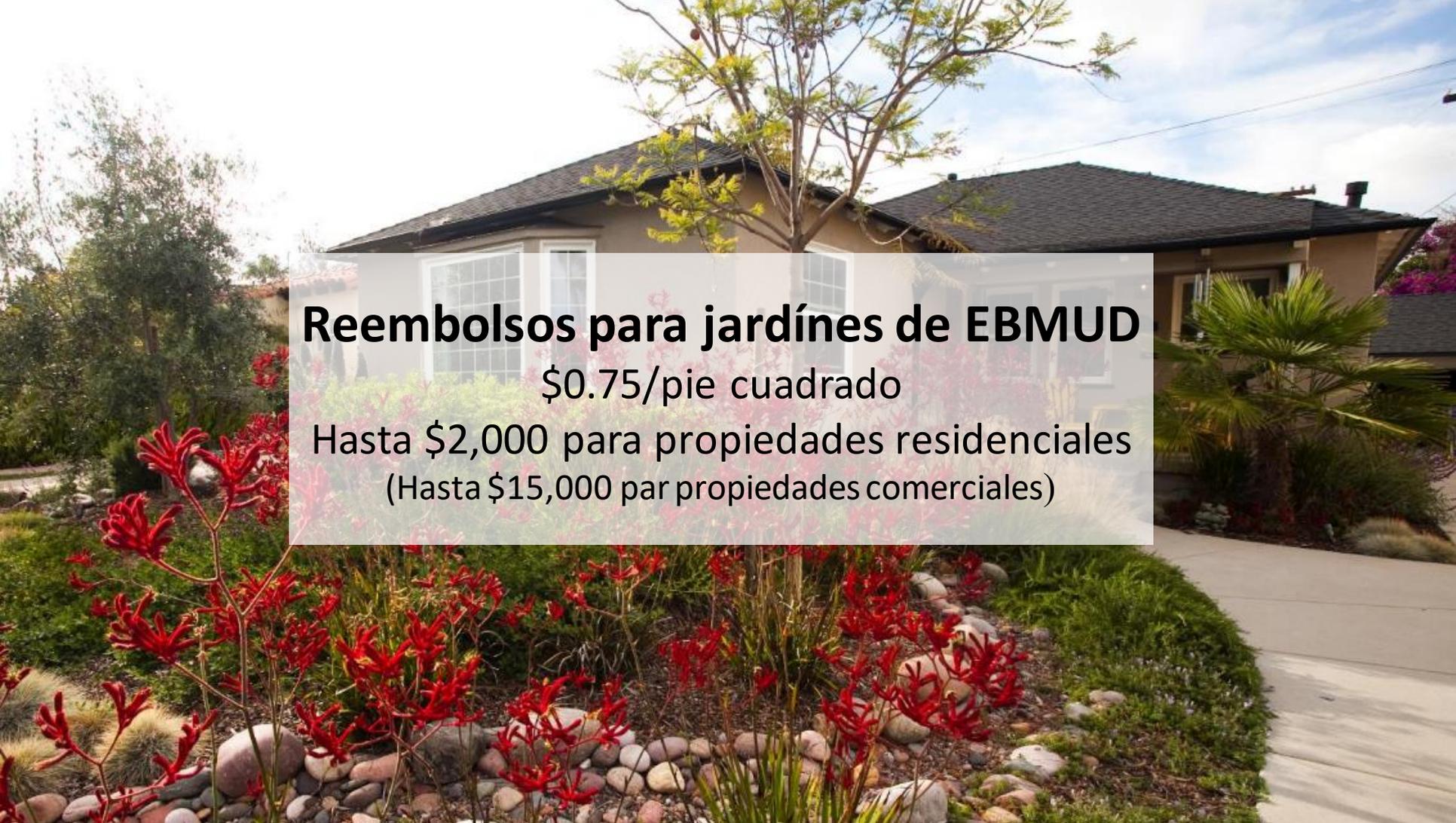


Haz una pregunta sobre árboles



Biblioteca de Árboles

Estos recursos son en Inglés



## **Reembolsos para jardines de EBMUD**

**\$0.75/pie cuadrado**

**Hasta \$2,000 para propiedades residenciales  
(Hasta \$15,000 par propiedades comerciales)**

# Nuevo - Super Reembolso de Jardines

\$1.50/pie cuadrado

Escoja tres de las cuatro opciones

Compost/desechos organicos

Cubierta de mantilla/mulch

50% plantas nativas de CA

\* Plantar en temporada fresca\*

(Propiedades residenciales y comerciales)

# Cupones de Mantillo/Compost

- Proporcionado por viveros locales
- Cupones para compra al por mayor o bolsas



**Mantillo / Mulch**

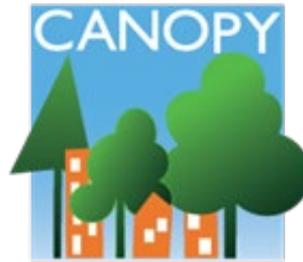
El mejor amigo de un jardinero

# Resumen

1. Actualización de la sequía - Reducción voluntaria del 10%, duchas de 5 minutos, reparación de fugas, reemplazo de los restrictores de agua, reducción del uso de agua en el jardín, Mi Reporte de Agua.
2. Beneficios de los árboles – Sombra, mejora la calidad del agua, conservar el agua, reduce los contaminantes del aire, embellecer la comunidad.
3. Necesidades del árbol – especie, tierra, edad, salud
4. Que debe y no debe hacer en el riego – riego profundamente y con poca frecuencia, no riegue los robles en el verano
5. Cuidado de árboles recién sembrados – Mantenga el área, quite las malas hierbas, mantillo, riego con más frecuencia pero menos volumen
6. Consejos para el mantillo – a la línea de goteo, no alrededor del tronco
7. Árboles en transición después de la remoción del césped – Crea un plan de riego de árboles [Canopy Tree Library](#)
8. Árboles tolerantes a la sequía – [Biblioteca de árboles de Canopy](#)
9. Recursos para árboles – [Guía de riego de árboles de Canopy](#), videos de [plantación](#), etc.
10. Reembolsos de EBMUD y cupones para mantillo – Hasta \$2,000 for propiedades residenciales.



# Gracias!



Gabrielle Trudeau  
gabrielle@canopy.org

canopy.org  
650-964-6110

Rolando.Gonzalez@ebmud.com